

**A**            **ALLGEMEINES**

**AK**           **WEITERE SCHRIFTENGATTUNGEN**

**AKC**        **Kinder- und Jugendliteratur**

**Personale Informationsmittel**

**Hans-Heino EWERS**

**FESTSCHRIFT**

**15-4**        ***Kinder- und Jugendliteraturforschung international*** : Ansichten und Aussichten ; Festschrift für Hans-Heino Ewers / hrsg. von Gabriele von Glasenapp ... - Frankfurt am Main : Lang-Edition, 2014. - XIII, 474 S. : Ill. ; 22 cm. - (Kinder- und Jugendkultur, -literatur und -medien ; 93). - ISBN 978-3-631-64614-4 : EUR 79.95  
[**#4123**]

Hans-Heino Ewers gab bereits ein Jahr vor dieser ihm gewidmeten Festschrift seine Aufsatzsammlung ***Literaturanspruch und Unterhaltungsabsicht*** heraus.<sup>1</sup> Dieser Band vereinigt 20 seiner zahlreichen Beiträge aus den Jahren 1992 bis 2013 zur Kinder- und Jugendliteratur seit dem Ende der 1960er Jahre (Themen sind etwa *Kinderliterarischer Paradigmenwechsel*, S. [13]), *Funktionswandel [...] in der Mediengesellschaft* (S. 99), *Erinnerungskultur* (S. [127]), *Jugendliterarische Gattungen* (S. [195]), *Phantastik und Fantasy* (S. [279]), einzelne Autoren). Seine weiteren Veröffentlichungen allein zur *Kinder- und Jugendliteratur der Gegenwart* sind am Ende des Bandes (S. [379] - 390) aufgeführt, in den Jahren 1985 bis 2013 erschienen. Ein imposantes (Teil-) ‚Vermächtnis‘ eines Forschers, der, als langjähriger Leiter des Frankfurter Instituts für Jugendbuchforschung,<sup>2</sup> maßgeblich dazu beigetragen hat – als Universitätslehrer der ‚zweiten Generation‘ nach bspw. Klaus Doderer<sup>3</sup> oder Theodor Brüggemann<sup>4</sup> – die universitäre KJL-

---

<sup>1</sup> ***Literaturanspruch und Unterhaltungsabsicht*** : Studien zur Entwicklung der Kinder- und Jugendliteratur im späten 20. und frühen 21. Jahrhundert / Hans-Heino Ewers. - Frankfurt am Main [u.a.] : Lang-Edition, 2013. - 393 S. ; 21 cm. - (Kinder- und Jugendkultur, -literatur und -medien ; 85). - ISBN 978-3-631-64449-2 : EUR 59.95. - Inhaltsverzeichnis: <http://d-nb.info/1041838565/04>

<sup>2</sup> <http://www.uni-frankfurt.de/50701264> [2015-12-04].

<sup>3</sup> ***Lexikon der Kinder- und Jugendliteratur*** : Personen-, Länder- und Sachartikel zu Geschichte und Gegenwart der Kinder- und Jugendliteratur ; in 3 Bd. (A - Z) und einem Erg.- und Reg.-Bd. / [erarb. im Institut für Jugendbuchforschung der Johann-Wolfgang-Goethe-Universität in Frankfurt/Main]. Hrsg. von Klaus Doderer. - Weinheim ; Basel : Beltz. - Bd. 1, 1. Aufl., außerdem im Verl. Dokumentation, Pullach bei München, ersch. [0931]. - 1. A - H. - 1975. - XII, 579 S. - ISBN 3-407-

Forschung nicht nur in Deutschland zu etablieren. Als Mitherausgeber des ersten Bandes (1750 - 1800) und Mitinitiator der Reihe **Handbuch zur Kinder- und Jugendliteratur** (5 Bände, ersch. 1982 - 2008)<sup>5</sup> hat Ewers die historische Forschung im KJL-Feld angestoßen und später in vielen Veröffentlichungen zu Epochen, Werken und Autoren vertieft. Sein Theorieansatz, die Konzepte und Begriffe (kinder- und jugendliterarisches „Handlungs- und Symbolsystem“, „Mehrfachadressierung und Doppelsinnigkeit“ usw.) sind „längst in den Sprachgebrauch der Kinderliteraturforschung eingegangen“.<sup>6</sup> Er untersuchte und erklärte die KJL seit dem ‚Paradigmenwechsel‘ der 1968er Jahre und etablierte v.a. durch Forschungsprojekte, Kongresse und Tagungen eine bis dahin nur vereinzelt bestehende internationale Zusammenarbeit. – Diese Reihe ließe sich fortsetzen!

Der Gefeierte selbst ist nun Adressat der vorliegenden, sehr umfangreichen Festschrift **Kinder- und Jugendliteraturforschung international**. In 32

---

56511-9 - ISBN 3-7940-3414-7 : DM 148.00. - Rez.: **ABUN** in **ZfBB** 22 (1975),6, S. 485 - 487. - 2. I - O. - 1977. - VI, 625 S. - ISBN 3-407-56512-7 : DM 148.00. - Rez.: **ABUN** in **ZfBB** 25 (1978),3, S. 232. - 3. P - Z. - 1979. - VII, 863 S. - ISBN 3-407-56513-5 : DM 168.00. - Erg.- u. Reg.-Bd. - 1982. - VIII, 705 S. - ISBN 3-407-56514-3 : DM 140.00. - Rez.: **ABUN** in **ZfBB** 29 (1982),6, S. 523 - 525.

<sup>4</sup> **Kinder- und Jugendliteratur 1498 - 1950** : kommentierter Katalog der Sammlung Theodor Brüggemann. - Osnabrück : Wenner. - 25 cm [3818]. - [Bd. 1] (1986). - 316 S. : Ill. - ISBN 3-87898-304-2 : DM 198.00. - Bd. 2 (1996). - 422 S. : Ill. - ISBN 3-87898-347-6 : DM 258.00. - Rez.: **IFB 97-1/2-074** [http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97\\_0074.html](http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97_0074.html)

<sup>5</sup> **Handbuch zur Kinder- und Jugendliteratur** / Theodor Brüggemann in Zusammenarbeit mit Otto Brunken. - Stuttgart : Metzler. - 27 cm [1510]. - Vom Beginn des Buchdrucks bis 1570. - 1987. - XLII, 1576 Sp. - ISBN 3-476-00607-7 : DM 358.00. - Von 1570 bis 1750. - 1991. - LVIII, 2486 Sp. - ISBN 3-476-00611-5 : DM 398.00. - Von 1750 bis 1800. - 1982. - XXVI, 1724 Sp. - ISBN 3-476-00484-4 : DM 368.00. - Rez.: **IFB 95-4-504**

[http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/95\\_0504.html](http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/95_0504.html) - Von 1800 bis 1850 / Otto Brunken, Bettina Hurrelmann und Klaus-Ulrich Pech. [Mitarb.: Susanne Barth ... Bibliographie: Maria Michels-Kohlhage ...]. - 1998. - XLVI, 2256 Sp. : Ill. - ISBN 3-476-00768-5 : DM 398.00. - Rez.: **IFB 98-1/2-026** [http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/98\\_0026.html](http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/98_0026.html)

<sup>6</sup> **Literatur für Kinder und Jugendliche** : eine Einführung in grundlegende Aspekte des Handlungs- und Symbolsystems Kinder- und Jugendliteratur. Mit einer Auswahlbibliographie Kinder- und Jugendliteraturwissenschaft / Hans-Heino Ewers. - München : Fink, 2000. - 320 S. : Ill. ; 22 cm. - (Studienbücher Literatur und Medien) (UTB für Wissenschaft : Uni-Taschenbücher ; 2124). - S. 276 - 320: Annegret Völpel: Kinder- und Jugendliteraturwissenschaft, eine Auswahlbibliographie. - ISBN 3-7705-3483-2 (Fink) - ISBN 3-8252-2124-5 (UTB) : DM 38.00. - Hier Vorwort S. [VII]. - [6343]. - Rez.: **IFB 01-2-224**

[http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/01\\_0224.html](http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/01_0224.html) - **Literatur für Kinder und Jugendliche** : eine Einführung in Grundbegriffe der Kinder- und Jugendliteraturforschung / Hans-Heino Ewers. - 2., überarb. und aktualisierte Aufl. - Paderborn : Fink, 2012. - 267 S. : Ill., graph. Darst.; 22 cm. - (UTB ; 2124 : Literaturwissenschaft, Pädagogik). - ISBN 978-3-8252-3705-9 (UTB) : EUR 21.99 [#2631]. - Rez.: **IFB 12-2** <http://ifb.bsz-bw.de/bsz364931213rez-2.pdf>

Beiträgen (davon 10 englisch- und 1 französischsprachigen) wird vor allem dem Faktor Internationalität Rechnung getragen. T. I versammelt *Beiträge zur Theorie* (S. [3] - 60) aus Großbritannien, Israel und Brasilien, z.B zu den Themen Kanon und Übersetzung sowie zur Anwendung von Ewers' ‚Handlungssystem‘. Wie auch die 12 Aufsätze aus T. II. *Übersetzung und Rezeption in einzelnen Ländern* (S. [61] - 229) zeugen sie von Ewers' internationaler Vernetzung und seinem interkulturellen Anspruch, der alle Kontinente einschließt. In rezeptionsgeschichtlichen und Länder- (vergleichenden) Artikel wird z.B. aus Dänemark, Frankreich, Ägypten, Ungarn, Spanien, Indien und Südkorea berichtet. Teil III. *Einzelstudien* (S. [231] - 384) beinhaltet Beiträge zur historischen Kinderliteratur, zum Kindheitsbild, zu Autoren und Gattungen. In Teil IV. *Medien* (S. [385] - 474) sind Artikel zum Kinder- und Jugendtheater, Bewegungsbilderbuch und die filmische Sicht auf ein Märchen vereinigt. Auf die Fülle der Beiträge kann hier nicht im einzelnen eingegangen werden, deshalb verweise ich auf das Inhaltsverzeichnis.<sup>7</sup> Einen Hinweis erlaube ich mir: In drei Artikeln wird jüdische KJL behandelt (Zohar Shavit zu Übersetzungen von Campe, Madame de Genlis und Swift ins Hebräische, S. [31] - 51), Yael Darr zu Chaim Nachman Bialik (S. [275] - 288), Annegret Völpel zu Purimspielen (S. [429] - 445).<sup>8</sup>

Die Aufsätze sind in der Regel mit einem Primär- und Sekundärliteratur auf-führenden *Literaturverzeichnis* ausgestattet; gegebenenfalls auch mit der Angabe von Internetquellen. Die Aufnahmen entsprechen dem Standard. Lediglich im Beitrag von Otto Brunken<sup>9</sup> zum *Jesuitendrama als jugendliterarische Gattung* (S. [387] - 414) werden die Quellen mit Titelblattabschrift wiedergegeben.

Der Verlag Lang trägt durch solide Herstellung (Fadenheftung, Hardcover) und angenehmes Layout (mit Abbildungen) zum Gesamtbild eines gelungenen Sammelbandes bei. Die Reihe ***Kinder- und Jugendkultur, -literatur und -medien*** – gegründet und immer noch mitherausgegeben von Hans-Heino Ewers – bietet mit ihrem dunkelblauen Umschlag und der farbigen Abbildung einen hohen Wiedererkennungswert.

---

<sup>7</sup> <http://d-nb.info/1054225567/04>

<sup>8</sup> Ewers hat auch ein Standardwerk zur jüdischen KJL initiiert und mitherausgegeben: ***Deutsch-jüdische Kinder- und Jugendliteratur von der Haskala bis 1945*** : die deutsch- und hebräischsprachigen Schriften des deutschsprachigen Raums ; ein bibliographisches Handbuch / Zohar Shavit und Hans-Heino Ewers. In Zsarb. mit Annegret Völpel und Ran HaCohen und unter Mitwirkung von Dieter Richter. - Stuttgart ; Weimar : Metzler, 1996. - Bd. 1 - 2. - 1495 S. : Ill. ; 25 cm. - ISBN 3-476-01421-5 : DM 398.00 [3613]. - Rez.: ***IFB 97-1/2-069***

[http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97\\_0069.html](http://www.bsz-bw.de/depot/media/3400000/3421000/3421308/97_0069.html)

<sup>9</sup> Auch dieser hat im Dezember 2015 eine Festschrift erhalten: ***Die Zeitalter werden besichtigt*** : aktuelle Tendenzen der Kinder- und Jugendliteraturforschung ; Festschrift für Otto Brunken. - Hrsg. von Gabriele Glasenapp ... - Frankfurt am Main : Lang-Edition, 2015. - (Kinder- und Jugendkultur, -literatur und -medien ; 99). - ISBN 978-3-631-66032-4 : EUR 64.95. - Eine Rezension in ***IFB*** ist vorgesehen.

Das Buch muß in literaturwissenschaftlichen und pädagogischen Abteilungen der großen Bibliotheken, in Instituts- und Spezialbibliotheken stehen.

Maria Michels-Kohlhage

QUELLE

**Informationsmittel (IFB)** : digitales Rezensionsorgan für Bibliothek und Wissenschaft

<http://ifb.bsz-bw.de/>

<http://ifb.bsz-bw.de/bsz415114683rez-1.pdf>